

**Alles  
gurgelt!**

Für mehr Schule.



## **COVID-19-Enfeksiyon'un mevcut olup olmadığına dair test edilmeye yönelik rıza formu (muafakatname).**

COVID-19 pandemisini sınırlamak ve azaltmak için, okullarda COVID-19 enfeksiyonu olup olmadığını tespit etmek üzere, gargara şeklinde PCR-testleri sunuyoruz. Bu testler, Viyana'da başarıyla yürürlüğe geçirilmiş "herkes gargara yapıyor" ("Alles gurgelt!") projesi çerçevesinde gerçekleştiriliyor.

Gargara testi ağrı vermeyen ve tıbbi açıdan hiçbir sakıncası olmayan bir işlemdir. Test edilen kişi, 60 saniye boyunca sade bir tuz suyu eriyiği ile gargara ve/veya ağız çalkalaması yapar (0,9% sodyum klorür çözeltisi / yemek tuzu).

Genellikle test sonuçları en geç bir sonraki okul gününün başında hazır olur. Bu sonuçlar öğrencinin veya velayet sahibinin e-posta adresine ve de ayrıca okula iletilip bildirilir. Test sonucu eğer pozitif ise veya test sonucu alınamadığı takdirde, okul bu durumda öğrenci veya velayet sahibi kişi ile irtibata geçer.

Sonuçları tespit edip değerlendiren laboratuvar, analiz sonucuna bağlı detayları (negatif ve geçersiz sonuçlar dahil) ilgili resmi sağlık dairesine yasalar gereği bildirmekle yükümlüdür.

Düzenli şekilde COVID-19-kendi-başına-test (antijen- ve PCR-testleri) gerçekleştirebilmek için, test edilecek kişinin ve/veya 14 yaşını doldurmuş olana kadar her okul çocuğun ve onun ebeveynin onayı gerekmektedir. Bu muafakatname (izin/onay belgesi) düzenli şekilde okulda antijen-kendi-başına-test (Antigen-Selbsttest) ve PCR-kendi-başına-test (PCR-Selbsttest) gerçekleştirmek içindir ve 2021/22 okul yılı için geçerli olmakla birlikte, gerekli verilerin işlenmesine dair onayı da kapsamaktadır.

**Okulun bende/benim çocuğumda gargara yöntemiyle PCR-testi yaparak COVID-19- enfeksiyonu olup olmadığına dair belirleme yapmasına izin veriyorum ve bunun için gerekli şahsi bilgilerimin/çocuğumun şahsi bilgilerinin toplanmasına ve “Alles gurgelt!” proje ortaklarına, yani LEAD Horizon GmbH ve Lifebrain COVID Labor GmbH (laboratuvar), iletilmesine izin veriyorum ve böylece test işlemlerinin gerçekleştirilip test deneylerinin iletilmesini ve değerlendirilerek sonuçlandırılmasını kabul ediyorum. Ayrıca sonuç verilerinin laboratuvar tarafından LEAD Horizon GmbH'ya iletilmesini ve devamında LEAD Horizon GmbH tarafından sonuçların tekrar okula iletilmesini de kabul ediyorum ve onaylıyorum. Bu rıza belgesi (muvafakatname) test anına kadar geri çekilebilir (verileri koruma hususunda daha fazla bilgi için 2. sayfaya bakınız: KVK (kişisel verileri koruma kanunu) – DSGVO madde 13'e dair bilgiler).**

**Ben veya benim 14-yaş-altı çocuğumun COVID-19 antijen-kendi-başına-test (yani burun veya boğazın arka bölümüne fazla girmeden alınan sürüntü ile) yapmayı/yapmasını kabul ediyorum. COVID-19 antijen-kendi-başına-test hakkında daha fazla ayrıntı için bu adrese başvurabilirsiniz: [www.bmbwf.gv.at/selbsttest](http://www.bmbwf.gv.at/selbsttest)**

**Negatif bir test sonucu öğrencinin Korona-Test-Kimliğinde belirtilecektir.**

**Tıbbi takip ve belgelendirme için ve, eğer ki test sonucu pozitif olursa, ihtimalen gerekli olabilecek irtibat kurma durumu doğrultusunda, aşağıda bilgilerimi / çocuğumun bilgilerini sunuyorum:**

### **Öğrencinin bilgi ve verileri**

Adı - Soyadı: \_\_\_\_\_

Sağlık Sosyal Sigortası numarası (SV-Nr.): \_\_\_\_\_

Sadece 14-yaş-üstü öğrenciler tarafından doldurulması gereken alanlar:

Mail adresi: \_\_\_\_\_

Cep telefonu numarası:Tarih & İmza:

\_\_\_\_\_

### **Yasal vasi / velayeti olan kişi (ebeveyn)**

(Sadece 14 yaşın altında olan öğrenciler varsa doldurulması gereken alanlar)

Mail adresi: \_\_\_\_\_

Cep telefonu numarası:

Tarih & İmza: \_\_\_\_\_

# KVKK (DSGVO) madde 13 doğrultusunda bilgilendirme

**Bana veya çocuğuma dair kişisel verilerin işlenmesine bağlı verileri korumakla yükümlü yasal sorumlu aşağıda belirtilmiştir:**

(Okulun adı ve irtibat bilgileri, gerektiği takdirde verileri korumakla yükümlü görevlinin irtibat bilgileri):

Benim veya çocuğumun (ad-soyad, adres, irtibat bilgileri, sağlık sosyal sigorta numarası, doğum tarihi, testin yapıldığı an, okulun adı, sınıf, deney numarası) verilerimin/verilerinin işlenmesi ve buna bağlı laboratuvar-test-sonuçları KOVİD-19-test çerçevesinde ve amacında gerçekleştirilmektedir ve böylece SARS-CoV-2/COVID-19'un daha fazla yayılmasını önler.

Bana veya çocuğuma ait şahsi veriler, verileri toplamayı ve işlemeyi gerektiren amaç çerçevesinde ancak ve kesinlikle gerektiği süre boyunca kayıt altında tutulacaktır ve işlem sonrası derhal kayıtlardan silinecektir. Her halükârda en geç 1 yıl sonra kayıtları silme işlemi yapılacaktır.

Bu muvafakatname ve onayım ile aynı zamanda okulun benim verilerimi / çocuğumun verilerini yukarıda belirtilen amaca bağlı olarak Viyana Şehri Belediye'sinin "Alles gurgelt!" ("herkes gargara yapıyor") inceleme programının ortaklarına iletmesini kabul ediyorum. Bu ortaklar tam olarak LEAD Horizon GmbH (Sandwirtgasse 12/1, 1060 Wien), test işlemi için lojistik icrayı gerçekleştirendir, ve de Lifebrain COVID Labor GmbH (Wipplingerstraße 35/10, 1010 Wien), laboratuvar analizini gerçekleştirendir. Viyana Şehri Belediyesi'nin "Alles gurgelt!" projesine bağlı verileri korumaya yönelik detayları internet adresinden öğrenebilirim: <https://cw1.lead-horizon.org/public/legal>.

Verdiğim imza ile aynı zamanda laboratuvarın (Lifebrain COVID Labor GmbH) sözkonusu sonuç bilgilerini LEAD Horizon GmbH'ya iletmesini ve LEAD Horizon GmbH'nın bu verileri de tekrar okula iletmesini kabul ediyorum.

Benim veya çocuğumun şahsi verilerin işlenmesi özellikle benim onayım doğrultusunda ve gerekçesiyle gerçekleştirilmektedir (Kişisel Verileri Koruma Kanunu madde 6 fıkra 1 bent a ve madde 9 fıkra 2 bent a (Art 6 Abs 1 lit a und Art 9 Abs 2 lit a DSGVO)) ve benim özgür iradem ile verdiğim karar doğrultusunda yapılmaktadır. Benim çocuğumun veya benim, verileri sunma hususunda yasal bir yükümlülüğüm veya sözleşmeye bağlı bir zorunluluğüm yoktur. Bu işleme ve projeye katılmazsam, çocuğumun veya benim dezavantajlarım yoktur, fakat verileri ve onayı vermediğim takdirde, KOVİD-19-testin yapılması mümkün olmayacaktır. Okul yasaları gereği, düşük epidemiyolojik tehlike çerçevesinde belgelendirme zorunluluğunun mümkün olabileceğine dair dikkat çekilmektedir.

Lifebrain COVID Labor GmbH laboratuvarı bir laboratuvar olarak test sonucunu ilgili resmi sağlık kuruluşuna iletme ve bildirmekle de yükümlüdür (Salgın Yasası 1950 madde 3 fıkra 1 ile bağlantılı olarak madde 4b fıkra 2 ve yine bağlantılı olarak madde 1 fıkra 3 kararname gereğince elektronik yoldan laboratuvarın bildirme zorunluluğu olan hastalıklar siciline beyan ve bildirme yükümlülüğü ve buna bağlı olarak KVKK (DSGVO) madde 9 fıkra 2 bent i). İlgili resmi sağlık kuruluşu ve daireleri tarafından talep edildiği takdirde, daha fazla şahsi verilerin iletilmesi ve bildirilmesi zorunludur (Salgın Yasası 1950 madde 5 fıkra 3 ve Verileri Koruma Yasası madde 10 fıkra 2).

Herhangi bir gerekçe göstermeden veya belirtmeden onayımı geri çekme hakkına her zaman sahibim. Bunun için okul yönetimini yazılı olarak haberdar edebilirim. Benim veya çocuğumun verilerimin/verilerinin işlenmesi mevcut onayım ile yapılır ve ben geri çekmediğim müddetçe yasal geçerliliğini korumaktadır. Onayımı / rızamı geri çekme durumu ancak sonrasında ve ileride yapılan işlemler için geçerli olacaktır. Aynı zamanda verilerin işlenmesi hususunda bilgi edinme, düzeltme, sildirme veya kısıtlı kullandırma hakkına sahibim. Bu haklar, yasal veya sözleşmeye bağlı herhangi bir engel olmadığı takdirde, kalıcıdır. Ayrıca Avusturya Verileri Koruma Kurumuna (österreichische Datenschutzbehörde) şikâyet olanağım mevcuttur.

"Alles gurgelt!" ("herkes gargara yapıyor") projesi çerçevesinde LEAD Horizon GmbH şirketi aynı zamanda ilgili ve ilişkili kişilerin talep ve ihtiyaçları doğrultusunda başvurabilecekleri yerdir. „Alles Gurgelt!“ ("herkes gargara yapıyor") hususunda verileri korumaya ilişkin sorular mevcut olduğu takdirde, lütfen belirtildiği gibi LEAD Horizon GmbH şirketinin verileri korumakla yükümlü görevlisine [datenschutz@lead-horizon.com](mailto:datenschutz@lead-horizon.com) e-posta adresi üzerinden başvurunuz. BMBWF (Eğitim, Bilim ve Araştırma Federal Bakanlığı) çerçevesinde verileri koruma hususunda daha fazla bilgi almak için, internet sitesine başvurabilirsiniz: [www.bmbwf.gv.at/datenschutzschulen](http://www.bmbwf.gv.at/datenschutzschulen).